

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 30 (1940)
Heft: 27

Rubrik: Die Soldatenstube

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Soldatenstube

Ein Soldat hat Urlaub.

Brot! ruft der Hungernde, Urlaub! der Soldat.

Ja, nach Urlaub sehnt sich der Soldat — auch der beste — und zwar nicht nur nach einem zweitägigen, der kaum zum Ausschlafen reicht, sondern nach einem von mindestens vierzehn Tagen. Da ließe sich leben, da ließe sich arbeiten! Von Freude erfüllt wird jeder, dem ein solcher Urlaub angekündigt wird, aber zugleich wird ihm ein wenig bange. Denn trifft der Urlaub auch wirklich ein? Wie oft schon wurde er abgeblasen! Erst wenn der Soldat wirklich unwiderruflich den Tornister am Rücken und den Urlaubspañ in Händen hat, wagt er erleichtert aufzuatmen. Erst wenn er die Haustürglocke drückt, wenn er die Luft der eigenen Stube spürt, überkommt ihn das Gefühl: So, jetzt bin ich daheim.

Daheim? Oder vielmehr in der Fremde? Ist in den vergangenen neun Monaten nicht eher das Kantonnement sein Heim, sind nicht die Kameraden seine Familie geworden? Ja und nein, er weiß keine Antwort. Aber jetzt spürt er ein ganz besonders heimatliches Gefühl, jetzt, da er seine Stube, seinen Tisch, sein Bett wieder sieht. Das gehört dir, da bist du Herr und Meister, sagt er sich. In der Stille geht er von einem Möbelstück zum andern, von einem lieben Gegenstand zum nächsten und streicht mit Blick und Hand darüber.

Die erste Sorge des Urlaubers gilt dem Tornister, der in Reichweite versorgt werden muß, — immer vorsichtig sein! Die zweite gilt dem Kleiderschrank. Zivill Kleider! Leicht wie Luft sitzen sie ihm auf der Schulter. Die blaue Krawatte paßt vortrefflich zum grau karierten Stoff. Die Eitelkeit, eine monatelang verschüttete Untugend, plötzlich bricht sie mit Macht wieder aus.

An die Stelle von Stroh tritt nun das Bett, an die der Stiefel der Halbschuh und an die des Stehtragens die bunte Krawatte, aber trotzdem wird der Urlauber nur ein halber Zivilist. Früher, zur Zeit der kurzen Wiederholungskurse, war es gerade umgekehrt: Da fühlte sich der Soldat trotz Uniform und Stahlhelm im Grunde immer als Zivilist. Heute bleibt er trotz Zivilkleid und Zivilberuf Soldat. Das merkt er am besten auf der Straße, wenn ihm ein Offizier oder ein Wachtsoldat begegnet. Da juckt es ihm in den Fingerspitzen zum Handanlegen. Und wenn er mit einem Soldaten irgendwo ein Gespräch kommt, schlüpft ihm ganz selbstverständlich das „Du“ über die Lippen, auch wenn er den andern gar nicht kennt. So vertraut ist ihm die Uniform.

Dafür sind ihm die Zivilisten, zu denen er doch jetzt eigentlich auch wieder gehört, manchmal ganz absonderlich fremd. Wie leicht sie aber auch ins Jammern kommen! Gerade sie, die doch ihren Beruf, ihr Zuhause, ihre freie Zeit und ihr Selbstbestimmungsrecht noch haben — gerade sie haben doch gar keinen Grund dazu! Und wenn sie den Soldaten mit den Worten begrüßen: „Herrlich gesund siehst du aus — wie nach neun Monaten Ferien!“, dann rauben sie ihm mit einem Schlag die gute Laune. „Was? Ferien? Keineswegs!“, möchte er voll Entrüstung sagen. „Sie meinen wohl Erdarbeiten, hitzige Gefechte und Schildwach stehen!“ Fast beleidigt es ihn, daß man seine Arbeit so verkennt.

Denn der Soldat ist empfindlich geworden. Wer würde es nicht, der ständig in Gesellschaft von hundert und mehr Personen lebt, beim Essen, beim Arbeiten, beim Baden und beim Schlafen? Das ist eine Kraftprobe für die Nerven. Es mutet den Urlauber schon fast wie Erholung an, wenn er am Morgen um halb sechs Uhr aus lauter Gewohnheit erwacht, und alles um ihn her still ist. Kein Mensch regt sich, kein Feldweibel stürmt mit „Auf! Tag-wach!“ ins Zimmer. Er kann sich wieder aufs Ohr

legen. Noch zwei Stunden bleiben ihm bis zum Gang ins Geschäft.

Seiner zivilen Arbeit nachgehen zu können, darauf hat er sich ganz besonders gefreut; denn sein Beruf ist ihm lieb. Doch jetzt, da er soweit ist, merkt er, daß es gar nicht so leicht ist, sich von einem Tag zum andern umzustellen. Gleich wie ihm das Pickeln und Schaufeln zuerst Mühe machte, so braucht er jetzt einige Zeit, um vom Pickeln und Schaufeln wieder frei zu werden. Erst nach ein paar Tagen kommt er richtig in Schwung. Dann stellt sich die alte Routine, stellen sich die guten, fruchtbringenden Ideen wieder ein. Aber dann nähert sich meistens — und leider — auch schon wieder die Stunde des Abschieds. Eines Abends, nur so nebenbei, nimmt der Urlauber das Gewehr aus der Ecke. Hat sich noch kein Kost angezekt? Und der Brotsack gleitet ihm durch die Hand. Er hätte eine tüchtige heiße Reinigung nötig, mit Bürste und Seife. Morgen, sagt der Urlauber, morgen mache ich mich an die Arbeit. Auch die Bußschnur sollte vom Waschtage profitieren, die Mühe und das Lederzeug. Und wirklich, am Nachmittag vor dem Einrücken wird gewaschen und gestickt. Die letzte Gelegenheit! Aber schließlich liegt alles blickblank nebeneinander, genau wie bei einem Rekruten. Als ein vorbildlicher Soldat stößt der Urlauber zu seiner Truppe.

„Grüezi Hans! So, bisch au wieder da.“

„Ja, me wird dänk müesse.“

Die Kameraden reichen sich die Hand. Der Urlauber legt seinen Tornister auf die Planke, ordnet das Stroh und seinen Schlafsack und legt sich hin. Er spricht nicht mehr viel, er hat keine Lust dazu, und schon bald übermannt ihn der Schlaf. Aber am frühen Morgen, fünf Minuten vor halb sechs Uhr, erwacht er wieder ganz von selber. Aus lauter Gewohnheit. Die vierzehn Tage Zivilistenleben haben nichts daran geändert. Er ist trotz allem noch Soldat. Sa.

Fünf Millionen Briefbogen.

In jeder Soldatenstube liegen Briefbogen und Briefumschläge auf, die die Wehrmänner besitzen können, wenn sie ihren Angehörigen oder Freunden schreiben wollen. Diese Briefbogen kosten nichts. Der Soldat, der sie gebraucht, nimmt sie dankbar an, vielleicht ohne sich darüber Rechenschaft zu geben, wer sie geschenkt hat. Es ist die „Militärkommission der Christlichen Vereine junger Männer“. Von der Tätigkeit dieser Kommission erfahren wir, daß sie der Armee vom 1. September 1939 bis Ende Mai 1940 nicht weniger als 5,038,650 Briefbogen und 4,300,970 Briefumschläge zur Verfügung gestellt hat, damit der Soldat seine Privatkorrespondenz besorgen kann. Der C. B. J. M. liefert indessen nicht nur Papier. Auf seiner Liste sind noch rund 9,000 Federhalter und 2,300 Fläschchen Tinte.

Soldatenhumor.

Vor einer Kaserne spricht am Eingang des Übungsfeldes eine elegante junge Dame vor.

„Ist vielleicht der Korporal Schmid von der 2. Kompagnie gerade zu sprechen?“, erkundigt sie sich bei dem wachstehenden Soldaten.

„Eigentlich nicht. Aber für so hübsche junge Mädchen, wie Sie eines sind, macht er sich immer Zeit“, lautet die Antwort.

Die Dame: „Dann melden Sie ihm bitte, daß ihn ein hübsches junges Mädchen augenblicklich zu sprechen wünscht. Aber sagen Sie ihm nicht, daß ich seine Frau bin.“ —ns.